

**RADIODETECTION®**

# RD7200™

Utility cable and pipe locator range

User Guide

Guía del usuario

Guide d'utilisation

Návod k použití

用户指南

Gebruikershandleiding

Bedienungsanleitung

دليل المستخدم

90/RD7200-UG-INT/03



**SPX®**

# RD7200™

Gama de localizadores de cables y tuberías de servicios

## Preámbulo

### Acerca de esta guía

**PRECAUCIÓN:** Esta guía ofrece instrucciones de operación básicas para el localizador RD7200 y su transmisor Tx. Además contiene información e instrucciones de seguridad importantes, por lo que debe leerse completamente antes de intentar utilizar el localizador y transmisor RD7200.

Esta guía es solo una referencia rápida. Para obtener instrucciones detalladas, incluido el uso de accesorios, ayuda con eCert™, por favor consulte el Manual de instrucciones del localizador RD7200 y los manuales de RD Manager™ en línea, que se pueden descargar de [www.radiodetection.com](http://www.radiodetection.com).

La biblioteca en línea de Manuales del usuario también contiene enlaces a los manuales en línea de RD Manager.

Los certificados de conformidad para la gama de localizadores RD7200 y transmisores Tx se encuentran en [www.radiodetection.com](http://www.radiodetection.com).

**⚠️ ADVERTENCIA:** La conexión directa con cables con tensión es **POTENCIALMENTE LETAL**. Las conexiones directas a conductores con tensión deben ser realizadas solo por personal altamente cualificado, utilizando únicamente los productos pertinentes que permitan conexiones a líneas con tensión.

**⚠️ ADVERTENCIA:** El transmisor puede emitir tensiones potencialmente letales. Preste atención al aplicar señales a una tubería o cable y asegúrese de notificar a otros técnicos que puedan estar trabajando en la línea.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Reduzca el nivel de audio antes de usar los auriculares para evitar daños auditivos.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Este equipo **NO** está aprobado para uso en áreas donde pueda haber gases peligrosos.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Al utilizar el transmisor, apague la unidad y desconecte los cables antes de retirar la batería.

**⚠️ ADVERTENCIA:** El localizador RD7200 detectará la mayoría de los conductores subterráneos, pero existen algunos objetos que no irradian una señal detectable. El RD7200, o cualquier otro localizador electromagnético, no pueden detectar estos objetos por lo que se debe proceder con cautela. También existen algunos cables con tensión que no pueden ser detectados por el RD7200 en el modo Potencia. El RD7200 no indica si una señal es de un solo cable o de varios muy cercanos.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Utilice únicamente equipos de carga provistos por Radiodetection. El uso de cargadores alternativos puede producir riesgos para la seguridad y/o reducir la vida útil de la batería.

**PRECAUCIÓN:** No deje que la batería se descargue por completo, ya que esto puede reducir su vida útil o dañarla permanentemente. Si no utiliza su equipo durante un período prolongado, cárguelo al menos una vez al mes.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Las baterías pueden calentarse tras el uso prolongado a plena potencia de salida. Preste atención al reemplazar o manipular las baterías.

**⚠️ ADVERTENCIA:** No intente forzar ni desarmar las baterías.

**PRECAUCIÓN:** Si se sospecha que la batería está fallando o si la batería muestra algún signo de decoloración/daño físico, devuelva la unidad completa a un centro de reparación autorizado para su investigación y reparación. Las normas locales, nacionales o de transporte IATA pueden restringir el envío de baterías defectuosas. Compruebe con su servicio de transporte las restricciones y directrices para las prácticas recomendadas. Su representante local de Radiodetection podrá indicarle dónde se encuentran nuestros centros de reparación autorizados.

**NOTA:** El rango de temperatura de carga es de 0 a 45 ° C, 32 a 113 °F. No intente recargar sus baterías fuera de este rango de temperatura.

## 3 años de garantía ampliada

Los localizadores RD7200 y transmisores Tx cuentan con 1 año de garantía estándar. Los clientes pueden ampliar el periodo de garantía a un total de 3 años al registrar sus productos en un plazo de tiempo de 3 meses tras la compra.

### Para registrar su producto:

Visite <https://portal.radiodetection.com> para crear la cuenta\* del portal de su empresa y use la página de productos para registrar su localizador o transmisor.

Visite <https://support.radiodetection.com> para obtener instrucciones sobre cómo crear una cuenta de portal o cómo registrar su producto.

\*Se requiere una dirección de correo electrónico válida y un número de teléfono móvil.

## Certificación electrónica por eCert y comprobación automática

El localizador RD7200 es un equipo de seguridad que debe revisarse regularmente para asegurar su correcto funcionamiento.

eCert ofrece una prueba completa de los circuitos de localización del RD7200 y proporciona un certificado de calibración de Radiodetection si se obtiene un resultado positivo.

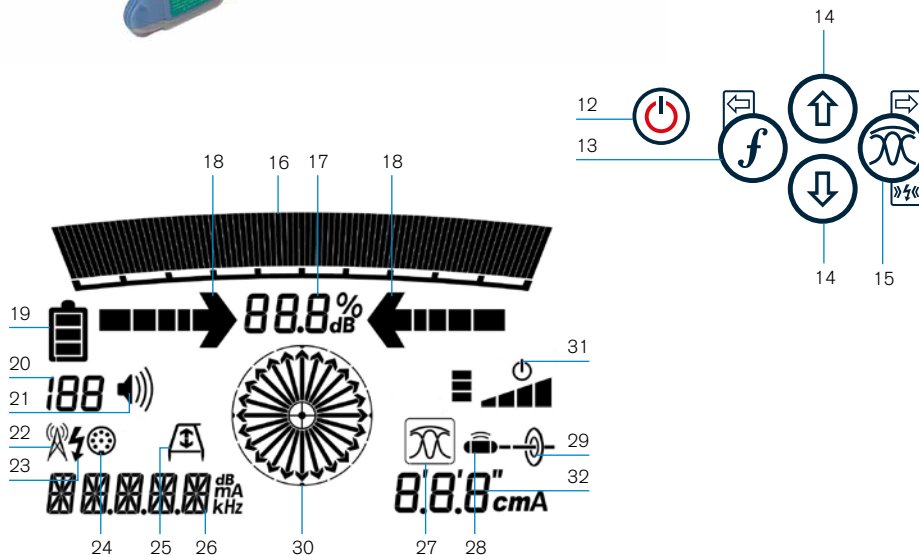
Para ejecutar eCert, el localizador debe estar conectado a un PC con conexión a Internet y que tenga instalado el programa RD Manager.

Consulte el manual de instrucciones de RD Manager para obtener más detalles. Puede ser necesario realizar una compra adicional.

Los localizadores RD7200 incorporan una función de comprobación automática mejorada. Además de las comprobaciones habituales para funciones de visualización y de potencia, el localizador RD7200 aplica señales de prueba a su circuito de localización durante el chequeo automático para verificar la precisión y el desempeño.

Le recomendamos realizar una comprobación automática por lo menos una vez por semana o antes de cada uso.

# Localizador RD7200



## Características del localizador

1. Teclado.
2. Pantalla LCD con retroiluminación automática.
3. Retroalimentación háptica (vibración).
4. Altavoz.
5. Compartimento de la batería.
6. Conector para accesorios.
7. Conector para auriculares.
8. Módulo Bluetooth®.
9. Sistema de alertas de balanceo.
10. Baterías opcionales de iones de litio.
11. Puerto USB (dentro del compartimento de la batería).

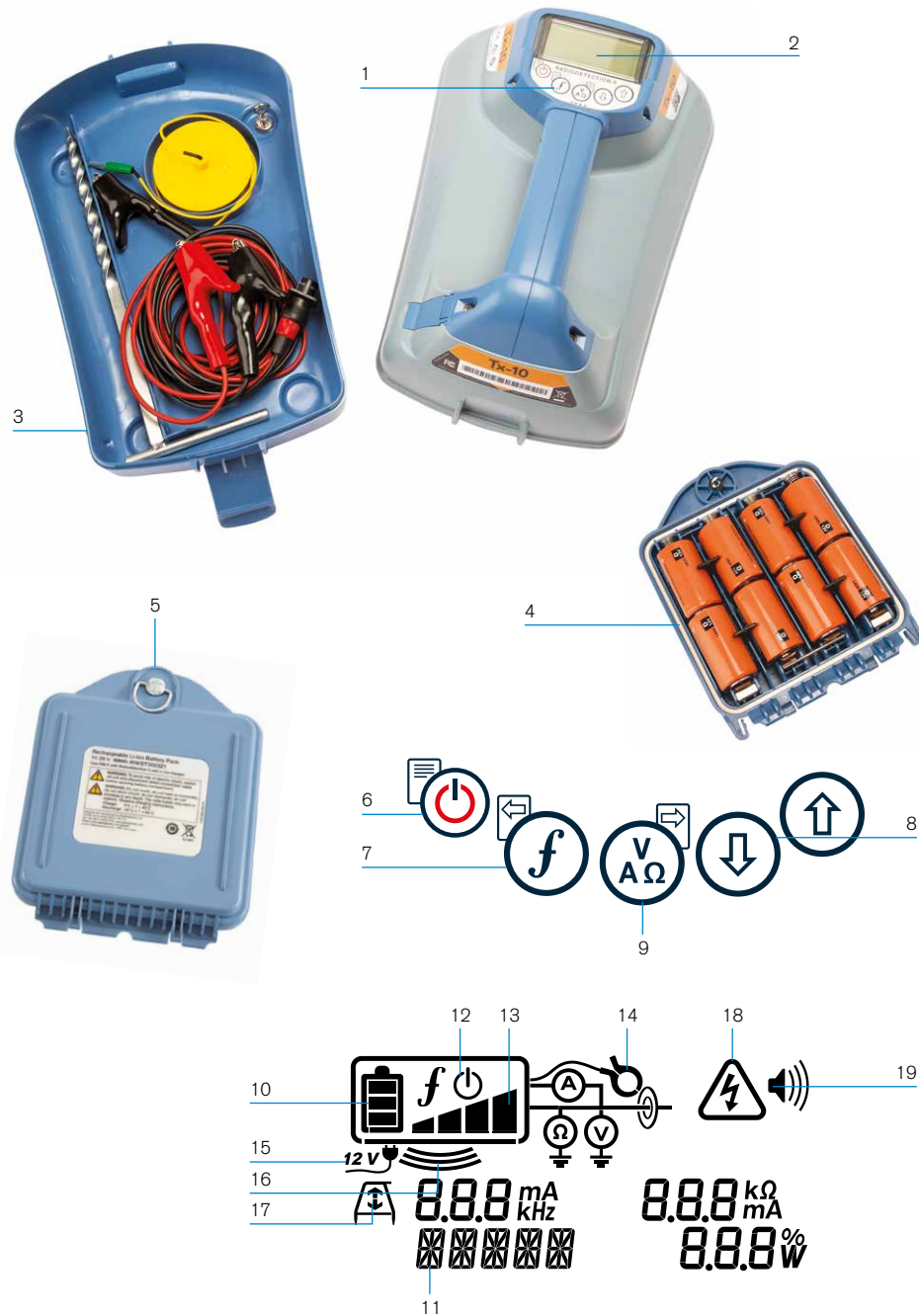
## Teclado numérico del localizador

12. Tecla de encendido.
13. Tecla de frecuencia.
14. Flechas hacia arriba y abajo.
15. Tecla de antena.

## Iconos de la pantalla del localizador

16. Gráfico de barras de potencia de la señal con marcador de pico.
17. Lectura de la potencia de la señal.
18. Flechas de orientación proporcionales/nulo.
19. Nivel de batería.
20. Lectura de sensibilidad.
21. Nivel de volumen.
22. Icono del modo Radio.
23. Icono del modo Potencia.
24. Icono de Medición / Accesorios.
25. Icono de bastidor en A.
26. Lectura de frecuencia / corriente/menú.
27. Ícono de los modos Antena: Indica la selección del modo antena: Pico / Peak+™ / Nulo / Orientación.
28. Icono de sonda: Indica que se ha seleccionado una fuente de señal de sonda.
29. Icono de línea: Indica que se ha seleccionado una fuente de señal de línea.
30. Brújula: Muestra la orientación del cable localizado o sonda con respecto al localizador.
31. Indicador de espera del transmisor.
32. Lectura de profundidad.

# Transmisores Tx-5 y Tx-10



## Características del transmisor

1. Teclado.
2. Pantalla LCD.
3. Bandeja de accesorios extraíble.
4. Bandeja de la batería tipo D.
5. Baterías opcionales de iones de litio.

## Teclado numérico del transmisor


6. Tecla de encendido.
7. Tecla de frecuencia.
8. Flechas hacia arriba y abajo.
9. Tecla de mediciones.

## Iconos de la pantalla del transmisor





10. Indicación del nivel de la batería.
11. Lectura del modo de operación.
12. Icono de espera.
13. Indicador del nivel de salida.
14. Icono de pinza: Indica cuando se ha conectado una pinza de señal u otro accesorio.
15. Indicador de Potencia de corriente directa conectada.
16. Indicador del modo inducción.
17. Bastidor en A: Indica cuando el transmisor está en el modo búsqueda de averías.
18. Indicador de advertencia de tensión: Indica que el transmisor está emitiendo niveles de tensión potencialmente peligrosos.
19. Indicador del nivel de volumen.









# Acciones del teclado numérico y accesos rápidos



Encienda el localizador o el transmisor presionando la tecla . Una vez encendido, las teclas funcionan de la siguiente manera:

## Teclas del localizador

TECLA	● PULSACIÓN CORTA	●■■■● PULSACIÓN LARGA
	Accede al menú.	Desconecta la alimentación.
	Seleccione las frecuencias de localización de menor a mayor.	-
	Al utilizar frecuencias activas: alterna los modos de antena Pico, Pico+, Nulo y Orientación.  Modo potencia: se desplaza a través de Power Filters™ para mejorar la discriminación de señales de potencia paralelas o potentes	En el modo antena Pico+: cambia entre las flechas de Orientación y Nulo
	Aumento y disminución de la ganancia. El RD7200 fija la ganancia automáticamente a un punto medio cuando se pulsa.	Aumenta y disminuye pasos de ganancia rápidamente en incrementos de 1 dB.

## Teclas del transmisor

TECLA	● PULSACIÓN CORTA	●■■■● PULSACIÓN LARGA
	Accede al menú.	Desconecta la alimentación.
	Seleccione las frecuencias de localización de menor a mayor.	-
	Toma mediciones de tensión e impedancia utilizando la frecuencia seleccionada en este momento.	Toma mediciones de tensión e impedancia a una frecuencia estandarizada.
	Ajusta la señal de salida.	Seleccione el modo de espera  / potencia máxima estándar  .

Consejo: para desplazarse por las frecuencias de mayor a menor, mantenga presionado  mientras presiona el botón  (corresponde a los localizadores y los transmisores).

# Antes de comenzar

## ¡IMPORTANTE!

Esta guía es solo una referencia rápida. Le recomendamos que lea el manual de instrucciones antes de comenzar a usar el localizador RD7200.

## Uso por primera vez

Los localizadores y transmisores RD7200 pueden ser recibir alimentación mediante pilas alcalinas o de NiMH de tipo D, o por una batería de Li-Ion opcional.

Para colocar las baterías D en el localizador, abra el compartimento de las baterías e inserte dos baterías alcalinas o de NiMH tipo D. Preste atención a la hora de alinear los polos positivo (+) y negativo (-) como se indica.

Para colocar las baterías tipo D en el transmisor, abra la bandeja de accesorios. El compartimento de las baterías se encuentra debajo del cuerpo del transmisor. Gire la llave para abrir el compartimento de las baterías. Inserte ocho baterías alcalinas o de NiMH tipo D. Preste atención a la hora de alinear los polos positivo (+) y negativo (-) como se indica.

Alternativamente, el transmisor puede recibir alimentación al conectarlo a la red eléctrica o a un automóvil mediante un adaptador suministrado por Radiodetection como accesorio opcional.

## Paquetes de baterías recargables





Existen baterías de iones de litio para los localizadores y transmisores, que proporcionan un rendimiento superior en comparación con las baterías alcalinas tradicionales. Para instalar estos paquetes recargables, siga las instrucciones que vienen con cada paquete.

## Configuración del sistema









Es importante que configure el sistema según los requisitos regionales/operativos y sus preferencias personales antes de realizar la primera inspección. Puede configurar el sistema utilizando el menú como se describe a continuación.

# Configuración del sistema

Los menús del localizador y transmisor RD7200 permiten seleccionar o modificar las opciones del sistema. Una vez que se entra en el menú, se navega mediante las teclas de dirección. El modo de navegación es similar en el transmisor y en el localizador. Dentro del menú, la mayoría de los iconos en pantalla desaparecen temporalmente y las opciones del menú aparecen en el margen inferior izquierdo de la pantalla. Con la flecha derecha se accede a un submenú y con la flecha izquierda se regresa al menú anterior.

Tenga en cuenta que al desplazarse por el menú del localizador, las teclas  y  actúan como flechas hacia la izquierda y derecha. Al desplazarse por el menú del transmisor, las teclas  y  actúan como flechas hacia la izquierda y derecha.

## Para navegar por los menús:

1. Presione la tecla  para acceder al menú.
2. Utilice las flechas  o  para desplazarse por las opciones del menú.
3. Presione la tecla  para acceder al submenú de opciones.
4. Utilice las flechas  o  para desplazarse por las opciones del submenú.
5. Presione la tecla  para confirmar la selección y regresar al menú anterior.
6. Presione la tecla  para regresar a la pantalla principal de operación.

**NOTA:** Al seleccionar una opción y pulsar la tecla , se activa la opción automáticamente.

## Opciones de menú del localizador

- VOL (VOLUMEN): Ajusta el volumen del altavoz de 0 (silencio) a 5 (más alto).
- UNIDADES: selecciona unidades métricas o imperiales.
- LANG (IDIOMA): Selecciona el idioma de los menús.
- POTENCIA: selecciona la frecuencia de la red eléctrica local: 50 o 60 Hz.
- ANT: activa o desactiva cualquier modo antena, excepto Pico.
- FREQ (FRECUENCIA): Activa o desactiva frecuencias individuales.
- ALERT: Activa o desactiva StrikeAlert™.
- BATT (BATERÍAS): establece el tipo de baterías: Alcalinas o de NiMH. Selecciona Li-Ion automáticamente cuando se conectan.
- FLECHA: selecciona las flechas de orientación proporcionales o nulo en el modo Pico+.
- COMPA (BRÚJULA): Activa o desactiva la visualización de la función de brújula.
- VALRT: Activa o desactiva la función de vibración.
- AUDIO: Selecciona los niveles de sonido ALTO o BAJO.
- SWING: Activa o desactiva la advertencia de balanceo.
- INFO: Muestra la versión de software, realiza una comprobación automática, muestra la fecha de recalibración más reciente de servicio (M CAL) o la calibración eCert más reciente.








## Opciones de menú del transmisor

- VOL (VOLUMEN): Ajusta el volumen del altavoz de 0 (silencio) a 3 (más alto).
- FREQ (FRECUENCIA): Activa o desactiva frecuencias individuales.
- BOOST (AUMENTAR): Aumenta la salida del transmisor por un periodo de tiempo determinado (en minutos).
- LANG (IDIOMA): Selecciona el idioma de los menús.
- OPT F (FRECUENCIA OPCIONAL): Ejecuta SideStepauto™ para seleccionar automáticamente una frecuencia de localización para el servicio conectado.
- BATT (BATERÍAS): establece el tipo de baterías: ALC, NiMH o Li-ION y activa/desactiva el modo Eco.
- P MAX (POTENCIA MÁXIMA): Configura el transmisor para que emita su potencia máxima.
- MODEL (MODELO): Hace coincidir la configuración del transmisor con el modelo de su localizador.
- MAX V (TENSION MÁXIMA): Fija la tensión de salida al máximo (90 V).
- INFO: Muestra la versión de software

## Ejemplos de uso del menú, selección de opciones y realización de modificaciones:

### Frecuencia de alimentación de red del localizador







Para seleccionar la frecuencia correcta (50 o 60 Hz) para el suministro de energía de su país o región:

1. Presione la tecla  para acceder al menú.
2. Desplácese hasta el menú POWER con las flechas  o .
3. Presione la tecla  para acceder al menú POWER.
4. Use las teclas  o  para seleccionar la frecuencia de alimentación de red correcta.
5. Presione la tecla  dos veces para aceptar la selección y volver a la pantalla de operación principal.

### Baterías











Es importante que configure el sistema para que concuerde con el tipo de baterías actualmente instaladas, a fin de garantizar un rendimiento óptimo y una correcta indicación del nivel de la batería.

Para establecer el tipo de batería:

1. Presione la tecla  para acceder al menú.
2. Desplácese hasta el menú BATT utilizando las flechas  o .
3. Presione la tecla  (en el localizador) o  (en el transmisor) para entrar en el menú BAT.
4. Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el tipo de batería correcto (alcalina, hidruro metálico de níquel o iones de litio). Las de iones de litio se seleccionan automáticamente al conectar un paquete de baterías de iones de litio al localizador.
5. Presione la tecla  dos veces para aceptar la selección y volver a la pantalla de operación principal.

## Modo Eco del transmisor

Cuando utilice baterías alcalinas se puede seleccionar el modo Eco para prolongar al máximo su vida útil. Cuando se selecciona el modo Eco el transmisor reduce automáticamente su potencia máxima a medida que se agotan los niveles de las baterías. El modo Eco está desactivado de manera predeterminada. Para activar el modo Eco:

1. Presione la tecla  para acceder al menú.
2. Desplácese hasta el menú BATT utilizando las flechas  o .
3. Presione la tecla  para acceder al menú BATT.
4. Seleccione el tipo de batería ALK con las flechas  o .
5. Presione la tecla  para acceder al submenú ECO.
6. Seleccione ECO con las flechas  o .
7. Presione la tecla  tres veces para aceptar la selección y volver a la pantalla de operación principal.









## SideStepauto™


El transmisor se puede usar para recomendar una frecuencia de localización de uso general para una tarea de localización específica al medir la impedancia del cable o tubería objetivo.

SideStepauto ayuda a mejorar la precisión de localización al determinar la mejor señal. SideStepauto también puede ayudar a prolongar la vida de las baterías.

SideStepauto opera únicamente en el modo de conexión directa.

Para activar SideStepauto: Conecte el transmisor al servicio objetivo, y luego:

1. Presione la tecla  para acceder al menú.
2. Desplácese hasta el menú OPT F con las teclas  o .
3. Presione la tecla  para ingresar al menú OPT F.
4. Desplácese con las teclas  o  hasta que se muestre INICIO.
5. Presione la tecla  para desactivar SideStepauto y salir del menú OPT F.
6. Presione la tecla  para salir del menú.

**NOTA:** SideStepauto debe estar activado para cada conexión directa mediante la opción INICIO. El usuario puede cambiar manualmente la frecuencia en cualquier momento con la tecla .

## Localización de tuberías y cables

Para obtener una descripción más detallada sobre la utilización del localizador, del transmisor y para técnicas de localización más precisas, consulte el Manual de instrucciones de RD7200.

El localizador RD7200 está diseñado para funcionar con la «hoja» del localizador de manera perpendicular a la trayectoria del cable o tubería que se está localizando.



## Localización con frecuencias activas

Las frecuencias activas se aplican a la tubería o cable objetivo mediante el transmisor y ofrecen la manera más eficaz de rastrear tuberías o cables subterráneos.

En términos generales, es preferible utilizar una frecuencia baja en los servicios de baja impedancia más grandes y pasar a una frecuencia más alta en los servicios de alta impedancia más pequeños.

Siempre debe utilizarse el ajuste más bajo de potencia necesario para rastrear el servicio objetivo para reducir al mínimo el riesgo de obtener pistas falsas.

El transmisor puede aplicar una señal mediante tres métodos diferentes:

### Conexión directa

En conexión directa, se conecta el transmisor directamente a la tubería o el cable que se desea inspeccionar mediante el cable de conexión directa incluido. Generalmente, el cable negro se conecta a tierra mediante la estaca, suministrada.

A continuación, el transmisor aplica una señal discreta en la línea, que se puede rastrear con el localizador. Este método proporciona la mejor señal en una línea individual y permite el uso de frecuencias más bajas, que pueden rastrearse por distancias más largas.

**⚠ ADVERTENCIA:** La conexión directa con cables con tensión es **POTENCIALMENTE LETAL. Las conexiones directas a conductores con tensión deben ser realizadas solo por personal altamente cualificado, utilizando únicamente los productos pertinentes que permitan conexiones a líneas con tensión.**

### Inducción

El transmisor se coloca en el suelo sobre o cerca de la zona de inspección. Se selecciona la frecuencia adecuada. A continuación, el transmisor induce la señal de manera indiscriminada hacia cualquier conductor metálico cercano. En modo inducción, generalmente se recomienda el uso de frecuencias más altas ya que son más fáciles de inducir hacia conductores cercanos.

### Pinza de transmisor

Se puede colocar una pinza de señal opcional alrededor de un cable energizado con aislamiento o una tubería de hasta 8,5"/215 mm de diámetro para transferir la señal del transmisor al servicio. Este método de aplicación de la señal del transmisor es particularmente útil en los cables con tensión aislados y elimina la necesidad de desconectar la alimentación al cable.

**⚠ ADVERTENCIA:** No utilice la pinza en conductores con tensión sin aislamiento.


**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de aplicar o retirar la pinza de alrededor de un cable de alimentación, asegúrese de que la pinza siempre esté conectada al transmisor.

## Localización con frecuencias pasivas

La detección de frecuencia pasiva aprovecha las señales que ya están presentes en los conductores metálicos subterráneos. El RD7200 admite hasta tres tipos de frecuencias pasivas: Señales de potencia, radio y CPS. Se pueden detectar estas frecuencias sin la ayuda del transmisor.




## Power Filters

Los localizadores RD7200 permiten a los operadores aprovechar las señales armónicas de las redes eléctricas. Una vez que esté en el modo Potencia, pulse la tecla  para salir del modo Potencia sensible de Radiodetection y desplácese por los cinco Power Filters individuales. Esto permite a los operadores establecer si una señal de potencia individual grande proviene de una fuente o de la presencia de múltiples cables. Las diferentes características armónicas de las líneas detectadas, pueden utilizarse para rastrear y marcar su ruta.

Además, el uso de un armónico individual puede permitir la localización de líneas eléctricas en situaciones donde de otro modo, la señal total sería demasiado grande.

## Modos de localización


Según el modelo seleccionado, el RD7200 ofrece hasta 4 modos de localización, cada uno de ellos diseñado para usos específicos, en función de la tarea que se esté realizando.

Para desplazarse entre los modos de localización, pulse la tecla .



**PICO:** Para la localización precisa, el gráfico de barras de pico proporciona una lectura visual de la potencia de la señal. La señal pico se encuentra directamente por encima del servicio subterráneo.



**PICO+:** Puede optar por combinar la precisión del gráfico de barras de pico con las flechas de nulo, lo que puede indicar la presencia de distorsión, o con las flechas de orientación proporcionales para un rastreo rápido de la línea. Alterne ambos manteniendo pulsada la tecla .



**Orientación:** las flechas proporcionales y una «aguja» balística se combinan con la indicación de audio izquierda/derecha para rastrear rápidamente la trayectoria general de un servicio subterráneo.



**NULO:** proporciona una indicación de izquierda/derecha rápida de la trayectoria de un servicio. Dado que Nulo es susceptible a las interferencias, es preferible usarlo en áreas donde no existan otros servicios presentes.

## Lecturas de profundidad, corriente y brújula

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca utilice la lectura de medición de la profundidad como una guía para la actividad mecánica u otra actividad de excavación. Siga siempre instrucciones de excavación seguras.

El localizador RD7200 puede medir y visualizar la profundidad de servicios, localizar la corriente de la señal y la orientación del cable o la tubería con respecto al localizador. Esto ayuda a asegurarse de que se sigue el cable o tubería correctos, especialmente cuando existen otros servicios presentes.

El localizador RD7200 cuenta con TruDepth™, una función que ayuda a asegurar la precisión de sus localizaciones. La profundidad y la corriente se eliminan automáticamente de la pantalla cuando el localizador está a un ángulo de más de 7,5° de la trayectoria del cable o tubería que se está localizando, o cuando el localizador determina que las condiciones de la señal son demasiado deficientes para obtener mediciones confiables.

## Uso de accesorios

El localizador y el transmisor son compatibles con una amplia gama de accesorios. Para obtener información detallada sobre el uso de los siguientes accesorios, consulte el manual de instrucciones del localizador RD7200.

### Pinzas de señal del transmisor

Cuando no es posible la conexión directa con una tubería o un cable, o no es conveniente el uso del modo inducción, se puede utilizar una pinza de señal para el transmisor. La pinza se conecta en la salida del transmisor y proporciona un medio para aplicar una señal de localización en un cable activo aislado. Esto es especialmente útil con los cables activos dado que elimina la necesidad de desconectar la alimentación e interrumpir la línea.

**⚠ ADVERTENCIA:** No utilice la pinza en conductores con tensión sin aislamiento.

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de aplicar o retirar la pinza de alrededor de un cable de alimentación, asegúrese de que la pinza siempre esté conectada al transmisor.

Para localizar o identificar líneas individuales, se puede conectar una pinza de señal en la entrada para accesorios del localizador y se puede sujetar alrededor de tuberías o cables individuales.

### Estetoscopios y pinzas de señal del localizador

Se pueden usar pinzas de localizador para identificar un cable o tubería objetivo entre un número de cables diferentes al comprobar la señal de localización más potente. Cuando los cables están agrupados o comprimidos, se puede usar una antena de estetoscopio en lugar de una pinza.

Para utilizar un estetoscopio o una pinza de señal del localizador, conéctelo a la toma de accesorios del localizador. El localizador detectará automáticamente el dispositivo y filtrará los modos de localización que no sean pertinentes.

### Sondas, Flexrods y FlexiTrace

Las sondas son transmisores que funcionan con baterías y son útiles para rastrear tuberías no metálicas. Se pueden fijar a Flexrods para que puedan ser empujadas por las tuberías o conductos y algunas son adecuadas para soplar a través de conductos.

Para una guía detallada sobre las sondas de localización, consulte el manual de instrucciones.

FlexiTrace es una varilla de fibra de vidrio rastreada que incorpora conductores de cables con una sonda en un extremo. Se conecta a la salida del transmisor y se utiliza típicamente en tuberías no metálicas, de diámetro pequeño. El usuario tiene la opción de localizar la longitud total del cable o solo la punta.

FlexiTrace tiene una potencia máxima de 1 W. Al utilizar FlexiTrace con un transmisor Radiodetection TX-5 o TX-10, el límite de salida debe ajustarse a 1 W en el menú P MÁX y el límite de la tensión de salida debe fijarse en BAJO en el menú V MÁX.

## Búsqueda de averías con un bastidor «A»

Los modelos RD7200 pueden detectar averías en cables o aislamiento de tuberías con precisión mediante el uso del accesorio, bastidor "A". Los transmisores TX-5 y Tx-10 proporcionan señales de búsqueda de averías que pueden ser detectadas por el bastidor en A como resultado de las señales que se escapan a tierra a través de los revestimientos dañados de los cables.

Se puede usar la función de multímetro del transmisor para medir la impedancia de la tubería o el cable conectado para caracterizar la avería.

Para una guía detallada sobre la búsqueda de averías, consulte el manual de instrucciones.

## Enchufe/Conector de cable con tensión

El enchufe se conecta a la salida del transmisor y se utiliza para colocar una señal en una línea y rastrearla desde un enchufe de red doméstico hasta el cable de servicio en la calle.

Se puede utilizar el conector de cable con tensión para aplicar una señal a un cable con tensión. Este equipo solo debe ser utilizado por personal adecuadamente cualificado.

## Antena sumergible

Esta antena se conecta al localizador y se utiliza para buscar tuberías y cables bajo el agua a profundidades de hasta 300 pies/100 metros.

**⚠️ ADVERTENCIA: ¡La antena sumergible debe ser utilizada únicamente por personal certificado y con experiencia, y solo después de haber leído el manual de instrucciones por completo!**

## Formación

Radiodetection proporciona servicios de formación para la mayoría de los productos de Radiodetection. Nuestros instructores cualificados capacitarán a los operarios de equipos u otro personal en el lugar deseado o en la sede de Radiodetection. Para obtener más información, diríjase a [www.radiodetection.com](http://www.radiodetection.com) o póngase en contacto con su representante local de Radiodetection.

## Cuidado y mantenimiento

El localizador y el transmisor RD7200 son robustos, duraderos y resistentes al agua. Sin embargo, puede ampliar la vida de su equipo si sigue estas pautas de cuidado y mantenimiento.

### General

Guarde el equipo en un ambiente limpio y seco.

Asegúrese de que todos los bornes y enchufes de conexión estén limpios, sin residuos ni corrosión y en buen estado.

No utilice este equipo si está dañado o defectuoso.

## Baterías y alimentación eléctrica

Utilice únicamente las baterías recargables, los cargadores y las fuentes de alimentación aprobados por Radiodetection.

Si no utiliza baterías recargables, utilice solamente baterías alcalinas o de NiMH de buena calidad. Las baterías deben eliminarse de acuerdo con las prácticas laborales de su empresa o las leyes o normas pertinentes en su país.

## Limpieza

**⚠️ ADVERTENCIA: No intente limpiar el equipo mientras esté encendido o conectado a una fuente de energía, como baterías, adaptadores y cables activos.**

Asegúrese de que el equipo esté limpio y seco siempre que sea posible.

Limpie con un paño suave y húmedo. No utilice materiales abrasivos o productos químicos, ya que pueden dañar la carcasa, incluidas las etiquetas reflectantes. No utilice chorros de agua de alta presión para limpiar el equipo.

Si este equipo se utiliza en sistemas de aguas sucias u otras áreas donde puedan existir riesgos biológicos, use un desinfectante apropiado.

## Actualizaciones de software

Periódicamente, Radiodetection puede presentar actualizaciones de software para ampliar las características y mejorar el rendimiento del localizador o el transmisor RD7200. Las actualizaciones de software son gratuitas y se proporcionan mediante el software para PC en línea RD Manager

Todos los usuarios registrados reciben alertas por correo electrónico y notificaciones de nuevas versiones de software. También puede comprobar si sus productos están actualizados o mejorados mediante la pantalla de actualización de software en línea de RD Manager.

**NOTA: Para actualizar el software de los productos es necesario haber creado una cuenta a través de RD Manager en línea y disponer de una conexión a Internet activa. Puede ser necesario contar con una fuente de alimentación opcional de Radiodetection para actualizar el software del transmisor.**

## Desmontaje

No intente desmontar este equipo bajo ninguna circunstancia. El localizador y el transmisor no contienen piezas reparables por el usuario.

El desmontaje no autorizado anulará la garantía del fabricante y puede dañar el equipo o reducir su rendimiento.

## Servicio y mantenimiento

Compruebe regularmente su equipo para su correcto funcionamiento mediante el uso de la función de comprobación automática y eCert.

El localizador y el transmisor han sido diseñados para que no requieren recalibración con regularidad. No obstante, al igual que con todos los equipos de seguridad, se recomienda realizar un servicio y calibración por lo menos una vez al año, ya sea en Radiodetection o en un centro de reparaciones aprobado.

**NOTA: La reparación por centros u operadores de servicios no autorizados pueden anular la garantía del fabricante.**

Puede encontrar los datos de las oficinas de Radiodetection y socios de distribución en [www.radiodetection.com](http://www.radiodetection.com).










Los productos de Radiodetection, como esta guía, están en continuo desarrollo y están sujetos a cambios sin previo aviso. Diríjase a [www.radiodetection.com](http://www.radiodetection.com) o póngase en contacto con su representante local de Radiodetection para obtener la información más actualizada sobre el localizador RD7200 o cualquier producto de Radiodetection.

## Autocomprobación

Los localizadores RD7200 incorporan una función de comprobación automática mejorada. Además de las comprobaciones habituales para funciones de visualización y de potencia, el RD7200 aplica señales de prueba a su circuito de localización durante la comprobación automática para verificar la precisión y el rendimiento. Le recomendamos realizar una comprobación automática por lo menos una vez por semana o antes de cada uso.

## Realización de una comprobación automática

Le recomendamos realizar una comprobación automática por lo menos una vez por semana o antes de cada uso. Dado que la comprobación automática prueba la integridad de los circuitos de localización, es importante que se realice lejos de objetos metálicos grandes, tales como vehículos o señales eléctricas potentes. Para realizar una comprobación automática:

1. Presione la tecla  para acceder al menú.
2. Desplácese hasta el menú INFO con las flechas  o .
3. Presione la tecla  para acceder al menú INFO.
4. Seleccione TEST con las flechas  o .
5. Presione la tecla  para seleccionar SÍ.
6. Presione la tecla  para iniciar la comprobación automática.
7. Una vez completada la comprobación automática, se mostrará el resultado (APROBADA o DESAPROBADA).
8. Reinicie el localizador con la tecla .

## Software para PC en línea RD Manager

RD Manager en línea es el programa para PC del sistema de localizador RD7200 que le permite administrar y personalizar su localizador. RD Manager en línea también se utiliza para recuperar y analizar datos de inspecciones y de uso, realizar una calibración eCert y realizar actualizaciones de software.

Puede usar RD Manager en línea para registrar sus productos y obtener una garantía ampliada, configurar su localizador mediante una serie de tareas de mantenimiento, tales como ajustar la fecha y hora, activar y desactivar frecuencias activas o establecer funciones como *StrikeAlert*.

RD Manager en línea es compatible con PC con Microsoft Windows de 64 bits. Para descargar RD Manager en línea, visite [www.radiodetection.com](http://www.radiodetection.com).

Si no tiene acceso a Internet o si prefiere recibir RD Manager en línea en un dispositivo flash USB, póngase en contacto con la oficina de Radiodetection o con su representante local.

Para obtener más información acerca de RD Manager consulte el Manual de instrucciones de RD Manager.

Para obtener una lista de los importadores del RD7200 en Europa, visite: <https://www.radiodetection.com/en/european-importers>

## Our Mission

Provide best in class equipment and solutions, to prevent damage to critical infrastructure, manage assets and protect lives.

## Our Vision

To be the world's leader in the management of critical infrastructure and utilities.

## Our locations



### USA

Raymond, ME  
Kearneysville, WV

### Canada

Vaughan, ON  
Mississauga, ON



### Europe

United Kingdom HQ  
France  
Germany  
The Netherlands



### Asia Pacific

India  
China  
Hong Kong  
Indonesia  
Australia

Visit: [www.radiodetection.com](http://www.radiodetection.com)

Follow us on:    

Scan to see a full list of our office locations



Copyright © 2022 Radiodetection Ltd. All rights reserved. Radiodetection and RD7200 are either trademarks of Radiodetection in the United States and/or other countries. Due to a policy of continued development, we reserve the right to alter or amend any published specification without notice. This document may not be copied, reproduced, transmitted, modified or used, in whole or in part, without the prior written consent of Radiodetection Ltd.